

Già primavera di vari colori

Giovanni Battista Locatello (fl.1579-1593)

Il lauro verde madrigali à 6 voci (Vittorio Baldini, Ferrara, 1583)

Canto
Già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo - ri,

Sesto
Già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo -

Alto
Già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo - - ri,

Tenore
Già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo - -

Quinto
Già

Basso

già pri - - ma - ve - ra

ri, già pri - - ma - ve - ra

Già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo - ri, di va -

ri, già pri - ma - ve - ra, già pri -

pri - ma - ve - ra, già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo -

Già pri - ma - ve - ra di va - ri co - lo - -

di va - ri co - lo - ri, di va - ri co - lo - ri
 di va - ri co - lo - ri, di va - ri co - lo -
 ri co - lo - ri, di va - ri co - lo - ri, di va - ri co -
 ma - ve - ra di va - ri co - lo - ri
 ri, di va - ri co - lo - ri, di va - ri co - lo -
 ri, di va - ri co - lo - ri, di va - ri co - lo - ri, di va -

10

Di-pin-ge i col-li e le cam-pa - gne er-bo - se,
 - ri Di-pin-ge i col-li e le cam-pa-gne er-bo - se, E'l crin di gi-gli e
 lo - ri Di-pin-ge i col-li e le cam-pa-gne er-bo - se, E'l crin, e'l crin di gi-gli e
 Di-pin-ge i col-li e le cam-pa-gne er-bo - se, E'l crin di gi-gli e
 - ri Di-pin-ge i col-li e le cam - pa - gne er-bo-se, E'l crin, e'l crin di gi-gli e
 ri co - lo - ri Di-pin-ge i col-li e le cam-pa - gne er-bo - se,

15

E'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se, e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se

ro - se, e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se

ro - se e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se, e'l crin di gi-gli e ro - se

ro - se e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se, e'l crin di gi-gli e ro - se

ro - se e'l crin di gi-gli e ro - se e'l crin, e'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se

E'l crin, e'l crin di gi-gli e ro - se e'l crin di gi-gli e ro - se

20

ro - se Lie-ta s'a-dor-na Clo - ri. lie-ta s'a-dor-na Clo - ri.

ro - se Lie-ta s'a-dor-na Clo - ri.

ro - se Lie-ta s'a-dor-na Clo - ri. La

ro - se Lie-ta s'a-dor-na Clo - ri. La ter-ra i suoi te -

Lie-ta s'a-dor-na Clo - ri. lie-ta s'a-dor-na Clo - ri. La

ro - se Lie-ta s'a-dor-na Clo - ri. La ter-ra i suoi te -

La ter-ra i suoi te - so - ri
 La ter-ra i suoi te - so - ri Fuor sco-pre al
 ter-ra i suoi te - so - ri, la ter-ra i suoi te - so -
 so - ri Fuor sco-pre al mon - do, la
 ter-ra i suoi te - so - ri, la ter-ra i suoi te - so - ri Fuor
 so - ri Fuor sco-pre al mon - do, fuor sco-pre al mon - do,

25

ri Fuor sco-pre al mon - do, e con sta - gion sì bel - la, e con sta-gion sì bel -
 mon - do, e con sta - gion sì bel - la, e con sta - gion sì bel - la, e con sta -
 ri Fuor sco-pre al mon - do, e con sta -
 ter - ra i suoi te - so - ri fuor sco-pre al mon - do, e con sta-gion sì bel - la, e con sta -
 sco-pre al mon - do, e con sta-gion sì bel - la
 e con sta-gion sì bel - la, e con sta - gion sì bel -

30

la Fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri - sce,
gion sì bel - la Fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri - sce,
gion sì bel - la Fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri -
gion sì bel - la Fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio -
Fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio -
la Fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri - sce, fio - ri -

Che da l'a-du-sto Mo - ro Al fred-do Sci - ta la pian - ta no -
Che da l'a-du-sto Mo - ro Al fred-do Sci - ta la pian -
- sce un ver - de Al - lo - ra, Che da l'a-du-sto Mo - ro Al fred-do Sci - ta
ri - sce un ver - de Al - lo - ra, Che da l'a-du-sto Mo - ro Al fred-do Sci - ta la pian - ta no -
ri - sce un ver - de Al - lo - ra, Che da l'a-du-sto Mo - ro Al fred-do Sci - ta
- sce un ver - de Al - lo - ra, Che da l'a-du-sto Mo - ro Al fred-do Sci - ta

35

vel - la In pre-gio fia, e du - re-rà in e - ter - no,
 - ta no-vel - la In pre-gio fia, e du - re-rà in e - ter - no,
 la
 vel - la In pre-gio fia, e du - re-rà in e - ter - no,
 la pian -
 la pian -

40

in pre-gio fia, e du-re-rà in e-ter-no, e du-re -
 in pre-gio fia, e du-re-rà in e - ter-no, e du-re-rà in e -
 pian - ta no-vel - la In pre-gio fia, e du-re-rà in e - ter-no, e du-re-rà in e - ter-no
 in pre-gio fia, e du-re-rà in e-ter-no
 - ta no-vel - la In pre-gio fia, e du-re-rà in e - ter-no, e du-re-rà in e - ter -
 - ta no-vel - la In pre-gio fia, e du-re-rà in e - ter-no, e du-re-rà in e -

45

The musical score consists of six staves. The first five staves are vocal lines with lyrics underneath. The sixth staff is a bass line. The lyrics are:
 1. *rà in e-ter-no* Nel cal-do e-sti - vo e nel ge - la - - to ver - - no.
 2. *ter - no* Nel cal-do e-sti - vo e nel ge - la - - to ver - - no.
 3. Nel cal-do e-sti - vo e nel ge - la - - to ver - - no.
 4. Nel cal-do e-sti - vo e nel ge - la - - to ver - - no.
 5. - no Nel cal-do e-sti - vo e nel ge - la - - to ver - - no.
 6. *ter - no* Nel cal-do e-sti - vo e nel ge - la - - to ver - no.

Già primavera di vari colori
 dipinge i colli, e le campagne erbose,
 e'l crin di gigli e rose
 lieta s'adorna Clori.
 La terra i suoi tesori
 fuor scopre al mondo, e con stagion sì bella
 fiorisce un verde Allora,
 che da l'adusto Moro
 al freddo Scita la pianta novella
 in pregio fia, e durerà in eterno
 nel caldo estivo, e nel gelato verno.

Already spring with various colors
 paints the hills and the grassy countryside,
 and a garland of lilies and roses
 adorns joyful Clori.
 The earth reveals its [outdoor?] treasures
 to the world, and in this season so lovely
 blooms a green Laurel,
 that from the dusky Moor
 to the frigid Scythian, this sapling
 is honored, and will endure forever,
 in the sultry summer, and in the frozen winter.

translation by editor